

資料文件

立法會環境事務委員會

工務計劃項目第 5168DR 號 — 港島東廢物
轉運站改建及翻新工程

補充資料

簡介

在二零零七年二月二十六日的環境事務委員會會議上，委員支持進行工務計劃項目第 5168DR 號“港島東廢物轉運站改建及翻新工程”，並要求當局提供下列補充資料：

- 外地廢物回收設施的成功經驗及運作規模
- 擬備全面的廢物回收計劃，確保廢物回收試驗設施運作順利
- 可供擴建廢物回收試驗設施的地方

當局的回應

外地成功例子

2. 當局建議在港島東廢物轉運站設置廢物回收試驗設施，每天可處理約 30 公噸廢物，並會採用生物及機械處理技術。歐洲在一九七零年代發展生物及機械處理技術，以提取可回收物料，穩定都市固體廢物及縮減其體積。這種技術現時在很多國家均發展得相當成熟。估計全球目前有超過 100 個設施採用這些科技處理都市固體廢物。一般而言，這類設施包括生物處理技術，如密封性的堆肥方法以穩定廢物；及以機械方法，如磁性分選器及渦流分選器以分離可回收物料。其廢物處理量可由每天處理少於 100 公噸廢物的小規模設施，至每天處理多於 500 公噸廢物的較大規模設施。以下為一些設有小規模設施的國家：

設施所在地	啓用年份	處理量 (公噸／每天)
英國達勒姆(Durham)	2002	20
加拿大多倫多	2002	40
美國 Big Sandy	1972	45
奧地利 Allerheiligen	1979	50
德國呂根島(Rugen)	1999	55
日本埼玉縣	2001	60
德國 Erhenschwang	1997	60
西班牙 Olot	2004	75

廢物回收計劃

3. 為確保廢物回收試驗設施運作順利，我們已制訂全面計劃，內容涵蓋廢物收集、回收和銷售回收物料等運作程序。下文闡述有關詳情。

4. 廢物回收試驗設施會接收部分送往港島東廢物轉運站的都市混合固體廢物，無須作出新的廢物收集安排。此舉將大為提高回收廢物的成本效益，因為以往經驗顯示，回收廢物總成本中有頗大部分是收集廢物的費用。

5. 廢物回收試驗設施採用自動化機械設備從廢物中篩選可再造物料，盡量減省人手操作，提高運作效率。試驗設施處理後剩下的不可再造廢物會以港島東廢物轉運站現時的廢物轉運形式處理及運往棄置場。這種妥善利用現有廢物轉運設施的安排，有助提高運作的成本效益。

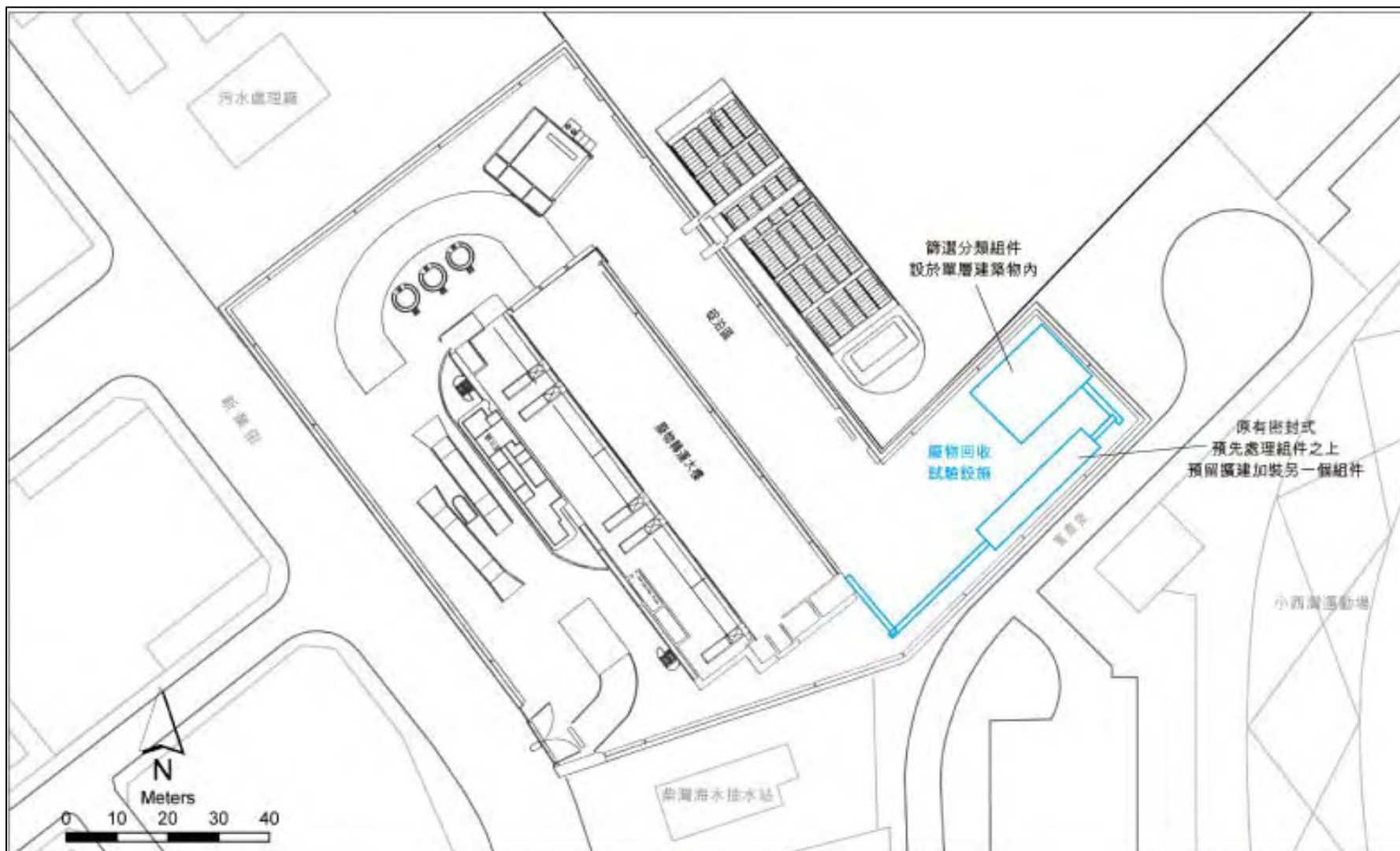
6. 估計廢物回收試驗設施每年可回收約 180 公噸金屬和約 360 公噸塑膠。預料循環再造業對這些回收物料的需求龐大，二零零六年本港循環再造商接收了 93 萬公噸金屬和 64 萬公噸塑膠，正好證明這些物料的市場需求。屯門的環保園即將啓用，相信會增加循環再造商對回收物料的需求。

可供擴建的地方

7. 建議中位於港島東廢物轉運站的廢物回收試驗設施，由一個全密封式預先處理組件和安裝於一座單層建築物內的數個篩選分類組件組成。載於附件的試驗設施平面圖已包括了預留的空間，足以擴建高至每天 30 公噸的額外設施。為擴建試驗設施，可在第一個預先處理組件上加裝另一個預先處理組件，同時在該單層建築物內加裝所需的篩選分類組件。我們會在合約註明試驗設施可能擴建的條文，以便為擴建工程預留充足的設計空間和彈性，而無須大規模改建港島東廢物轉運站。

8. 當局會密切監察試驗設施的性能，如認為有必要和適宜增加其回收能力，會要求承建商擴建試驗設施，包括上文所述的額外預先處理組件及篩選分類組件。

環境保護署
二零零七年三月



港島東廢物轉運站 - 廢物回收試驗設施

